



ЗДРАВСТВЕНО УВЕРЕЊЕ
за извоз приплодних свиња из Аустрије у Републику Србију
HEALTH CERTIFICATE
for exportation of breeding swine from Austria to the Republic Serbia

Certificate number: ⁽¹⁾/ Број уверења: ⁽¹⁾ _____

Exporting country:/
Земља извозница: /

Competent ministry:/
Надлежно министарство:

Issuing authority:/
Издато од установе:

Administrative unit:/
Административна јединица:

I. NUMBER OF ANIMALS: / БРОЈ ЖИВОТИЊА: _____

II. IDENTIFICATION AND ORIGIN OF THE ANIMALS/
ИДЕНТИФИКАЦИЈА И ПОРЕКЛО ЖИВОТИЊА

| Reg.no. of herd/ Идентификациони број крда | Earmark or tatto/ Ушна маркица или тетовир број | Breed/ Раса | Sex/ Пол | Date of birth/ Датум рођења |
|--|---|----------------|-------------|--------------------------------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

Continue if necessary on an attached schedule signed and stamped by the official or approved veterinarian! Ако је потребно приложити додатну листу, потписану и оверену печатом званичног или одобреног ветеринара.

Name and address of the exporter:/
Назив и адреса извозника:

III. DESTINATION OF THE ANIMALS/ ОДРЕДИШТЕ ЖИВОТИЊА

The animals will be sent:/ Животиње ће бити послате:

from/ из: _____
(place of loading / место утовара)

through / кроз: _____
(transit country and border inspection post/ земља транзита и гранични прелаз)

to / у: _____
(place and country of destination/ место и земља одрешта)

Certificate number: ⁽¹⁾/ Број уверења: ⁽¹⁾ _____

by means of transport: /

транспортним средством: _____
(indicate registration-no. of the truck, flight number of registered name of ship)
(навести регистрациони број камиона, број лета или регистровано име брода)

Name and address of consignee: / Назив и адреса примаоца:

IV. HEALTH INFORMATION / ИНФОРМАЦИЈЕ О ЗДРАВСТВЕНОМ СТАЊУ

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that: /

Ја, доле потписани званични ветеринар, овим потврђујем да:

1. the animals were examined at loading and found healthy and they are not suspected of contagious diseases, which may be transmitted by pigs. /
животиње су прегледане приликом утовара и утврђено је да су здраве и да нису сумљиве на заразне болести које се могу пренети свињама.
2. during the last 2 years Austria has been free of African swine fever and Teschen Disease. During the last 3 months before delivery of the animals Austria has been free of vesicular disease of pigs. /
were kept since birth or for at least the past three months in a FMD free country where vaccination is not practiced
Аустрија је у току последње 2 године била слободна од Афричке куге свиња и заразне узетости свиња. У току последњих 3 месеца пре испоруке животиња, Аустрија је била слободна од везикуларне болести свиња.
су држане од рођења или најмање последња три месеца у земљи слободној од слинавке и шап у којој се вакцинација не врши. /
3. the animals were examined for PRRS by serological test with negative result at least 30 day before export. The examination should be done by the means accepted by the WOAИ (ELISA, IFA, IMPA). /
животиње су испитане на PRRS у последњих 30 дана пре извоза серолошким тестом са негативним резултатом. Испитивање се треба вршити једном од метода признатих од ОИЕ-а (ELISA, IFA, IMPA).
4. were kept since birth or for at least the past three months in a country free from CSF, in which no case of classical swine fever has been reported in the last twelve months. /
су држане од рођења или најмање последња три месеца у земљи слободној од класичне куге свиња, у којој у последњих дванаест месеци није пријављен ни један случај класичне куге свиња. /
5. on the day of export the animals show no clinical symptoms of atrophic rhinitis according to WOAИ Terrestrial Animal Health code 2006, Article 2.6.1.2., point 1. /
на дан извоза животиње не показују клиничке симптоме атрофичног ринитиса у складу са ОИЕ здравственим кодом 2006, члан 2.6.1.2., тачка 1.
6. the animals were born in the exporting country, or they spent 6 months in the exporting country and originate from the herds, which were free of clinical symptoms of atrophic rhinitis for at least 12 months prior to export. /
животиње су рођене у земљи извозници, или су у њој провеле 6 месеци и потичу из стада која су слободна од клиничких симптома атрофичног ринитиса најмање 12 месеци пре извоза.
7. the animals originate from herd(s) where no cases have been recorded of haemophilus (Actinobacillus) for the last 40 days prior to export. /
животиње потичу из стада у којима није било забележених случајева хемофилозе (Actinobacillus) у току последњих 40 дана пре извоза.
8. the animals stayed at least 40 days at the last owner (herd) before delivery and during that time they were free of clinical enzootic pneumonia. /
животиње су боравиле најмање 40 дана код последњег власника (стадо) пре испоруке и за то време су биле слободне од клиничких знакова ензоотске пнеумоније.
9. the herds, from which the animals originate, were free of clinical cases of brucellosis and leptospirosis for the last 12 months before delivery. /
стада из којих животиње потичу су слободна од клиничких случајева бруцелозе и лептоспирозе најмање 12 месеци пре испоруке.
10. the herds, from which the animals originate, were free of cases of Aujeszky's disease, transmissible gastroenteritis (TGE) and swine dysentery caused by Treponema hyodysenteriae for the last 6 months before delivery / стада из којих животиње потичу су у последњих 6 месеци пре испоруке била слободна од Аужецкијеве болести, трансмисивног гастроентеритиса (TGE) и дизентерије свиња изазване Treponema-ом hyodysenteriae.
11. the herds, from which the animals originate, were free of cases of bovine and avian tuberculosis for the last 12 months before delivery. /
стада из којих животиње потичу су у последњих 12 месеци пре испоруке била слободна од авијарне и бовине туберкулозе.

Certificate number: ⁽¹⁾/ Број уверења: ⁽¹⁾ _____

12. *all the animals are examined for the following contagious diseases with negative result during the last 30 days before delivery /*
све животиње су у току 30 дана пре испоруке прегледане на следеће заразне болести са негативним резултатом:!
- a) *avian and bovine tuberculosis by subcutaneous tuberculosis testing*
авијарну и бовину туберкулозу субкутаним туберкулинским тестом;
- b) *brucellosis, by serological test of blood by means of BPAT (buffered antigen plate agglutination test) with negative results-*
бруцелозу серолошким тестом крви методом брзе серумске аглутинације са негативним резултатом.
- c) *leptospirosis, microscopic agglutination test on Leptospira interrogans (serotypes: icterohaemorrhagiae, pomona, canicola, australis, bataviae, tarassovi with a result lower than 50% agglutination in the dilution 1:100, or two times treatment with dihydroxy streptomycin (DHS), with doses of 25 mg/kg 10 to 14 days apart*
⁽²⁾ /
лептоспирозу микроскопским аглутинационим тестом на Leptospira interrogans (серотипови: icterohaemorrhagica, pomona, canicola, australias, batavia, tarassovi) са резултатом нижим од 50% аглутинације у разређењу 1:100, или двократно третирање са дихиорострептомицином (DHS), дозом 25 mg/ kg у интервалу 10 до 14 дана.⁽²⁾;
13. *the animals have not passed through an area with contagious diseases and restrictions on the way to the place of loading and delivery./*
животиње нису пролазиле кроз подручија у којима владају заразне болести и забране на путу до места утовара и испоруке;
14. *the feed and bedding delivered together with the animals originate from communities where no cases of foot and mouth disease and vesicular disease of pigs occurred for the last 3 months/*
сточна храна и простирка испоручена заједно са животињама потиче из општина где није било случајева појављивања слинавке и шапа и везикуларне болести свиња за последња 3 месеца;
15. *the competent authority determined the place and condition of the quarantine, the methods of examination and technical organization, which carried out the examination./*
надлежни орган одређује место и услове карантина, методе испитивања и техничку организацију која спроводи испитивање;
16. *the animals are transported in a means of transport, which in advance has been cleansed and disinfected and fulfills the requirements welfare for animals during transport/*
животиње су транспортоване у превозним средствима која су претходно очишћена и дезинфикован и испуњавају захтеве о добробити животиња за време транспорта.!

THIS CERTIFICATE IS VALID FOR TEN (10) DAYS FROM DATE OF ISSUE./
ОВО УВЕРЕЊЕ ВАЖИ ДЕСЕТ (10) ДАНА ОД ДАТУМА ИЗДАВАЊА.

Done at:/

Издато: _____ on / y: _____
Place/ Место Date/ Датум

Stamp/⁽³⁾
Печат⁽³⁾

Signature of official veterinarian/⁽³⁾
Потпис овлашћеног ветеринара⁽³⁾

Name, title in block letters/
Име, звање штампаним словима

Note/ Напомена:

⁽¹⁾The certificate number must be applied on all the pages of the certificate/Број уверења мора бити уписан на свакој страни уверења

⁽²⁾Delete as appropriate/ Непотребно прецртати

⁽³⁾The certificate must be stamped and signed in colour different to the printing/Печат и потпис морају бити друге боје од боје штампаног текста.